



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scotia  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scot  
B3J 1T3

<b>Title - Sujet</b> RISO- Steering Gear- Service, Parts		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F5561-200305/A		<b>Date</b> 2020-07-02
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F5561-200305		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-0-84010 (203)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-203-6007		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2020-06-18
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-07-07</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> MacDonald (HAL), Isabelle		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal203
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 403-9839 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Question :

Quelle est la quantité, ainsi que la description, des navires qui seraient couverts par ce contrat?

Réponse :

Au moins trois (3) NGCC Louis St. Laurent – brise-glace lourd, NGCC Hudson – navire de levés océanographiques et hydrographiques en mer, NGCC Griffon – navire polyvalent à grand rayon d'action et brise-glace léger.

Question :

Section 2.1.3 – concernant les dessins, les manuels et les données techniques du fabricant d'équipement d'origine (FEO) – ceux-ci ne seraient-ils pas disponibles auprès du MPO/GCC. En général, les dessins d'atelier et les manuels doivent être fournis avec chaque navire lors de sa mise en service.

Réponse : En général, la GCC s'efforce de conserver une bibliothèque de manuels et de dessins techniques, mais dans ce cas, nous n'avons pas de dessins ou de manuels, car ces navires ont été construits dans les années 1960. Tous les documents originaux que nous avons sont essentiellement liés à un type d'impression de disposition générale qui n'a aucune utilité pratique autre que de montrer une disposition d'équipement. Nous n'avons aucun document original au dossier, y compris des dessins ou des manuels pour cet équipement.